भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग DEPARTMENT OF SPACE
अंतरिक्ष उपयोग केंद्र (सैक) SPACE APPLICATIONS CENTRE (SAC),
निर्माण एवं अनुरक्षण समूह CONSTRUCTION & MAINTENANCE GROUP (CMG),
विधुत एवं फायर अलार्म प्रणाली विभाग ELECTRICAL & FIRE ALARM SYSTEM DIVISION
जोधपुर टेकरा ,अंबावाडी विस्तार पो.ऑ. JODHPUR TEKRA, AMBAWADI VISTAR P.O.,
अहमदाबाद – 380015 AHMEDABAD –380015
दूरभाष सं : Ph. No:)079) 26914907/20/17/01 फैक्स सं. FAX No:) 079) 26915800

ई-निविदा सूचना सं.: एवं दिनांक: सैक/सीएमजी/ईएफएएसडी/सी/15/2023-24 दिनांक: 08.03.2024
E-Tender Notice No.: & Date: SAC/CMG/EFASD/C/15/2023-24 Dt: 08.03.2024

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से, निम्नलिखित विद्युत कार्य के लिए ई-निविदा माध्यम से ओनलाईन मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

On Behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited for Electrical works through e-tendering for the following work.

क्र.सं. Sl. No	विवरण DESCRIPTION	ब्यौरा Details
1.	कार्य का शीर्षक Title of work	केंद्रीय विद्यालय सैक, वस्त्रापुर डीओएस कॉलोनि, अहमदाबाद में प्रथम एवं द्वितीय फ्लोर पर प्रसाधन का निर्माण - विद्युत कार्य। Construction of Toilets at First and Second Floors at Kendriya Vidyalaya SAC, Vastrapur DOS colony, Ahmedabad - Electrical Works.
2.	निविदा में दी गई प्राक्कलित लागत Estimated amount put to tender	₹ 4.72 लाख Lakhs
3.	कार्य पूरा होने की अवधि, महीनो में, जिसे कार्य आदेश जारी होने की तिथि के 15वें दिन से गिना जाए Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order.	08 महीना Months
4.	निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded.	15.03.2024 को 10:00 बजेसे 26.03.2024 को 17:00 बजे तक From 15.03.2024 at 10:00 Hrs. to 26.03.2024 up to 17:00 Hrs.
5.	बोली स्पस्टीकरण Bid clarifications	15.03.2024 को 11:00 बजे से 28.03.2024 को 17:00 बजे तक From 15.03.2024 at 11:00 Hrs. to 28.03.2024 up to 17:00 Hrs.
6.	निविदा पाने की अंतिम तिथि एवं समय Last date and time for receipt of tenders	01.04.2024 को 17:00 बजे तक 01.04.2024 upto 17:00 Hrs.

7.	निविदा खुलने की अंतिम तिथि एवं समय Due date and time of opening of tenders.	03.04.2024 को 11:00 बजे (तकनीकी एव वाणिज्यिक बोली) 03.04.2024 at 11:00 Hrs (Technical & commercial bid)
8.	अग्रिम धन निक्षेप (ई.एम.डी.) Earnest money deposit (EMD)	₹ 9,440.00

2. पात्रता मापदंड Eligibility Criteria :-

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना होगा :
The agency shall fulfil the following conditions:

क्र. सं. Sl. No	अर्हता मापदंड Eligibility Criteria	पात्रता हेतु स्कैन किया हुआ दस्तावेज़ अपलोड किया जाए Documentary proof for the eligibility (To be scanned & uploaded)
a.	बोली प्रस्तुति के अंतिम दिन के एक दिन पहले समाप्त होने वाली अवधि तक 7 वर्ष के दौरान निम्न उल्लेखित को सम्मिलित करता हुआ कार्य संतोषजनक रूप से पूर्ण किया होना चाहिए । Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last <u>Seven years ending previous day of last date of submission of bids</u>. I. तीन समान कार्य, प्रत्येक की लागत प्राक्कलित लागत के 40% से कम नहीं होना चाहिए यानि Rs. 1.89 लाख (या) Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost i.e Rs. 1.89 Lakhs (or) II. दो समान कार्य, प्रत्येक की लागत प्राक्कलित लागत के 60% से कम नहीं होना चाहिए यानि Rs. 2.83 लाख (या) Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost i.e Rs. 2.83 Lakhs (or) III. एक समान कार्य, प्रत्येक की लागत प्राक्कलित लागत के 80% से कम नहीं होना चाहिए यानि Rs. 3.78 लाख । One similar work costing not less than 80% of the estimated cost i.e. Rs.3.78 Lakhs	I. कार्य आदेशों तथा स्थापना कार्य अनुभव से संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी पूर्णता प्रमाणपत्र की प्रमाणित प्रति। Certified copy of work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience. II. निजी कंपनियों द्वारा कार्यों हेतु पूर्णता प्रमाणपत्र के साथ टी.डी.एस. (स्रोत पर कटौती किया गया कर) प्रमाणपत्र भी देना होगा। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

	नोटः Note: **(i)** समान कार्य से आशय “आंतरिक / बाहरी विदुतिकरण का कार्य “ Similar work shall mean works of “Internal / External Electrification work”	
	(ii) किए गए कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ोत्तरी करने पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जाना चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोली हेतु आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि तक की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of <u>Submission of bids</u>. **(iii)** उप सविदा अथवा संयुक्त आधार पर संपन्न किए गए कार्य को पात्रता/आकलन के योग्य नहीं माना जाएगा। Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/evaluation	
b.	31 मार्च (यानि 31.03.2023) को समाप्त पिछले तीन वर्षों में औसत वार्षिक वित्तीय हेरफेर कार्य की प्राक्कलित लागत के 30% से कम नहीं होनी चाहिए (यानि ₹ 1.42 लाख) । Should have had average annual financial turnover not less than 30% of the estimated cost (i.e. ₹ 1.42 Lakhs) of the work during the last three years ending 31st March of preceeding year. i.e. 31.03.2023.	वार्षिक वित्तीय हेरफेर तथा लाभ एवं हानि दर्शाते तुलन पत्र की चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा सत्यापित प्रति। Certified copy from charted Accountant for the Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss.
c.	31 मार्च 2023 को समाप्त पिछले पांच वर्षों के दौरान दो से अधिक वर्षों में कोई हानि नहीं होनी चाहिए। Should not have incurred any loss in more than two years during the last five years ending 31st March <u>2023.</u>	
d.	कार्य की प्राक्कलित लागत के 40% की ऋण चुकाने की क्षमता होना चाहिए यानि ₹ 1.89 लाख । Should have a solvency of 40% of the estimated cost of the work. i.e. ₹ 1.89 Lakhs	किसी भी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी किए गए प्रवर्तमान क्षमता प्रमाणपत्र की प्रमाणित प्रति, परंतु किसी भी परिस्थिति में यह बिड जमा करने की अंतिम तिथि से 06 महीने से अधिक पुराना न हो। Certified copy of latest Solvency Certificate issued from any Scheduled Bank (Solvency certificate should not be older than six months from the last date of submission of bids stipulated in the tender notification).

e.	ठेकेदार की बोली लगाने की क्षमता निविदा में दी गई कार्य की प्राक्कलित लागत (i.e. ₹ 4.72 Lakhs) से अधिक होनी चाहिए। निविदाकार को फॉर्मूलाः (AxNx2)-B के आधार पर अपनी बोली लगाने की क्षमता की गणना कर उसे घोषित करना होगा और निविदा दस्तावेज के लिए निवेदन के साथ संलग्न करना होगा। The bidding capacity of the contractor should be more than the estimated cost (i.e. ₹ 4.72 Lakhs) of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out and declared by the tenderer and enclosed with the request for tender document based on the formula: (AxNx2)-B जहां, where, A- पिछले 5 वर्ष के दौरान एक वर्ष में कार्यान्वित कार्य का वर्तमान मूल्य स्तर पर अधिकतम मूल्य, जिसमें पूरे हो चुके तथा चल रहे कार्य दोनों शामिल हैं। A- Maximum value of work executed in one year (maximum turnover in one year) during last 5 years at current price level taking into account the work completed as well as work in progress. B- मौजूदा वचनबद्धताओं तथा चल रहे कार्य जिन्हें वर्तमान मूल्य स्तर पर अगले 'ग्' वर्षों में पूरा करना है, के मूल्य। B- Value of existing commitments and ongoing work to be completed during the next 'N' years (i.e. 0.67 years) at current price level. N- उपरोक्त संविदा को पूरा करने हेतु उल्लेखित वर्षों की संख्या जिसके लिए बोली आमंत्रित की गई है। N- Number of years prescribed for completion of the subject contract for which bids are invited.	i. मौजूदा वचनबद्धताओं तथा चल रहे कार्यों का मूल्य दर्शाता विवरण और साथ ही प्रत्येक कार्य को पूरा करने में लगने वाले समय की सूची प्रस्तुत करनी होगी। A Statement of ongoing works indicating financial commitmenmt for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per format-1 enclosed herewith. This is required in support of parameter 'B'. ii. उपरोक्त नोट (II) में दर्शाए अनुसार कार्य के मूल्य हेतु वर्तमान लागत स्तर निकाला जाए। Current costing level for value of work may be worked out as mentioned in the note (ii) above.
f.	The bidder shall possess valid electrical contractor's license of appropriate class and category issued by Central or State Electricity Authority.	Certified copy of valid electrical Contractors' license

3. निविदा दस्तावेज निविदा विजार्ड के साथ पंजीयन तथा निविदा प्रक्रिया शुल्क का भुगतान करते हुए ई-निविदा वेबसाईट www.tenderwizard.com/ISRO से डाऊनलोड किए जा सकते है | विक्रेता के पंजीयन करने की प्रक्रिया उपर्युक्त वेबसाईट में प्रदर्शित की गई है | निविदा प्रक्रिया शुल्क में मेसर्स. आईटीआई लि. को

ई-गेटवे के माध्यम से भुगतान करे | किसी समस्या हेतु निविदाकारो श्री सुनील पटेल (मेसर्स. आईटीआई लि. के प्रतिनिधि) मो. 9714881992 / 9624981992 का संपर्क कर सकते है।

The tender document may be downloaded from e-tendering website www.tenderwizard.com/ISRO by registering with tender wizard and paying tender processing fee. The procedure for vendor registration is displayed in the above website. Tender processing fee is payable to M/s. ITI Ltd. through E-gateway. Tenderers may contact Mr. Sunil Patel (representative from M/s. ITI Ltd) at Mob. No. 9714881992/9624981992 in case of difficulty

निविदा को केवल डाउनलोड कर लेने से बोलीकर्ता बोली प्रक्रिया में भाग लेने का पात्र नहीं होगा। निविदाकार द्वारा अपलोड किए गए प्रेलेखों को बाद में विभाग द्वारा सत्यापित किया जाएगा। आवश्यकता के अनुरूप न पाए जाने वाले प्रस्तावों को रद्द कर दिया जाएगा ।

Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. (a) "निविदाओं के साथ "लेखा अधिकारी, सैक, अहमदाबाद" के पक्ष में जारी किसी अनुसूचित बैंक के मांग रसीद में जमा / मियादी जमा रसीद के रूप में (या) अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक प्रत्याभूति के रूप में उपरोक्त पैरा 1 में निर्धारित मूल्य की बयाना राशि जमा संलग्न होनी चाहिए। बयाना राशि जमा निविदाओं के प्राप्ति की नियत तिथि से 180 दिनों तक वैद्य होनी चाहिए। यदि ईएमडी को डीडी के रूप में प्रस्तुत की जाती है, तो निविदाओं के खोलने के तुरंत बाद इन्हें भुना लिया जाएगा और असफल निविदाकरों को ईएमडी विभाग द्वारा चेक/इलेक्ट्रनिक माध्यम से वापस की जाएगी" ।

(a) Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt/ Demand Draft of any Scheduled Bank issued in favour of "Accounts Officer SAC, Ahmedabad'' (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for 180 days from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through Cheque /electronically by Department."

(b) निविदा कीमत/ईएमडी से छूट का दावा करने वाली एमएसएमई इकाईयों को जिला उद्योग केंद्र (डीआईसी)/ खादी एवं उद्योग बोर्ड (केवीआईबी)/कोयर बोर्ड/राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एनएसआईसी)/हस्तशिल्प तथा हथकरघा निदेशालय अथवा सूक्ष्म लघु मध्यम उद्यम मंत्रालाय द्वारा निर्धारित किसी अन्य निकाय द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र या एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन प्रस्तुत करना होगा। ज्ञापन/प्रमाणपत्र निविदा की देय तिथि/बढ़ाई गई तिथि तक वैध होना चाहिए।

(b) The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit MSME UDYOG AADHAAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries board (KVIB) / Coir board / National Small Industries Corporation (NSIC) / Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum / certificate shall be valid as on due date / extended due date of the tender.

5. निविदाएं उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेख की गईं निर्धारित तिथि एवं समय पर समूह निदेशक, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, सैक, जोधपुर टेकरा, अंबावाडी विस्तार पो.ऑ. , अहमदाबाद-380015" के कार्यालय में खोले जाएंगे।

Tenders will be opened at the Office of the "Group Director, Construction and Maintenance Group, SAC, Jodhpur Tekra, Ambawadi Vistar P.O., Ahmedabad-380015" on the stipulated date and time specified in Para 1 above.

6. (a)निविदा खोलने की निर्धारित तिथि और समय तक या उससे पहले समूह निदेशक, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, सैक, अहमदाबाद के कार्यालय में बयाना राशि जमा की मूल प्रति पहुँच जाने चाहिए। यदि निविदा खोलने की निर्धारित तिथि या समय से पूर्व वैध बयाना राशि जमा   प्राप्त नहीं होती है तो अंतत: निविदा प्रस्ताव को निरस्त कर दिया जाएगा।

(a) Original instrument of EMD shall be submitted to the Office of the Group Director, Construction and Maintenance Group, SAC, Ahmedabad on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD Earnest Money Deposit is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

(b) निविदा कीमत/ईएमडी से छूट का दावा करने वाली एमएसएमई इकाइयां उपर्युक्त पैरा 4 (b) में उल्लिखित पंजीकरण प्रमाणपत्र या एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन की सत्यापित हार्ड प्रति प्रस्तुत करें।

उपर्युक्त ज्ञापन/प्रमाणपत्र की हार्ड कॉपी समूह निदेशक, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, सैक, अहमदाबाद के कार्यालय में देय तिथि तथा निविदा खोले जाने के समय से पूर्व प्रस्तुत की जाए। यदि हार्ड कॉपी देय तिथि तथा निविदा खोले जाने के समय से पूर्व प्राप्त नहीं होती है तो निविदा प्रस्ताव रद्द कर दिया जाएगा।

The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG AADHAAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in Para 4(b) above.

The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted to the Office of the Group Director, Construction and Maintenance Group, SAC, Ahmedabad on or before due date and time of opening of tender. If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

7. निविदा खोलने की नियत तिथि को केवल वैध बयाना राशि जमा प्रस्तुत करने वाले निविदाकारों की वाणिज्यिक बोलीओं को ही खोला जाएगा। तकनीकी एवं वाणिज्यक बोली के खोलने पर, पुन: विस्तृत संवीक्षा एवं मूल्यांकन किया जाएगा । तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों की विस्तृत जाँच की जाएगी। यदि यह पाया जाता है कि कोई निविदा अर्हता पात्रता को पूरा नहीं करती है तो इसी चरण में यह निरस्त कर दी जाएगी और उन प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया हेतु शामिल नहीं किया जाएगा। जाँच एवं तकनीकी मूल्यांकन में योग्य पाए गए निविदाकारों की मूल्य बोलियों को विनिर्दिष्ट तिथि को) योग्य बोलीकर्ताओं को विधिवत सूचना दी जाएगी (अलग से खोला जाएगा और आगे निविदा प्रक्रिया नियमों के अनुसार कार्रवाई की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender,

found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. At this stage, the competency of the tenderers will be further evaluated by a Technical Evaluation Committee (TEC), including inspection of selected works carried out by tenderers. The Technical Evaluation format including the evaluation criteria is enclosed in the tender document. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

नोट: यदि कोई विशेष निविदाकार जिसे इसी प्रकार के और महत्व के किसी कार्य और मूल्याकंन के समान मानदंड हेतु गत वर्ष में किसी बी इसरो केंद्र द्वारा तकनीकी रूप से मुलांकित किया गया है तो ऐसे बोली लगाने वाले को पुनः मूल्यांकित नहीं किया जायगा और पिछले मूल्यांकन के अंक वर्तमान निविदा के लिए पात्रता निर्धारण हेतु लिए जायेंगे.

Note: Any particular tenderer who has been technically evaluated by any of ISRO Centres in the past one year for any work of similar nature and magnitude and for same criteria of evaluation, such bidders will not be re-evaluated and the scores of the previous evaluation will be taken for the assessment of the eligibility for the present tender.

8. ठेकेदार जिसका प्रस्ताव स्वीकार किया गया है को, उसे आशय-पत्र/ कार्य आदेश जारी करने की तिथि से 15 दिनों के अंदर प्रस्तावित राशि का 5% (पांच प्रतिशत) निष्पादन गारंटी के रूप में प्रस्तुत करना होगा | प्रतिभूति, **"लेखा अधिकारी, सैक, अहमदाबाद"** के पक्ष में जमा किसी अनुसूचित बैंक द्वारा मांग रसीद/मियादी जमा रसीद के रूप में या निर्धारित प्रपत्र के अनुसार अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक प्रतिभूति के रूप में होगी। यदि कोई ठेकेदार, बढ़ाई गई अवधि, यदि कोई हो, सहित निर्धारित अवधि के अंदर कथित निष्पादन प्रतिभूति जमा नहीं करता है तो ठेकेदार द्वारा जमा की गई बयाना राशि जब्त कर ली जाएगी और ठेकेदार को बिना कोई सूचना दिए आशय-पत्र/कार्य आदेश रद्द कर दिया जाएगा | निविदा के साथ जमा की गई बयाना राशि उपरोक्त कथित निष्पादन प्रतिभूति प्राप्त करने के बाद ही वापस की जाएगी |

The contractor, whose offer is accepted, will be required to furnish performance guarantee of 5% (Five Percent) of the tendered amount within 15 days from the date of issue of letter of intent/ work order. This guarantee shall be in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank issued in favour of **"Accounts Officer, SAC, Ahmedabad"** (or) in the form of Bank Guarantee issued by a scheduled bank in accordance with the prescribed form. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period specified including the extended period if any, the Earnest Money deposited by the contractor will be forfeited and letter of intent/ work order cancelled automatically without any notice to the contractor. The Earnest Money deposited along with tender shall be refunded only after receiving the aforesaid performance guarantee

9. निविदा प्रस्तुत करने से पहले इच्छुक निविदाकार, समूह निदेशक, सी.एम.जी /.प्रधान, सी.एवंई .डी /. अभियंता एस.जी /.अभियंता एस.एफ /.अभियंता एस.ई /.अभियंता एस.डी .की पूर्व अनुमति से, स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Director, CMG/ Engineer-SG / Engineer-SF/ Engineer-SE/ Engineer-SD

10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण न्यून या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने हेतु बाध्य नहीं है और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार रखता है। सभी निविदाएं जो निर्दिष्ट शर्तों में से यदि किसी शर्त को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त जिसमें निविदाकार द्वारा सशर्त छूट दी गई है, निरस्त कर दी जाएंगी।

    The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण कार्य आदेश जारी करने से पहले कार्यक्षेत्र में परिवर्तन /या कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखता है तथा निविदाकार इस संबंध में कोई भी दावा नहीं करेगा।

    The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/ or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण निविदा को पूर्ण रूप से या उसके किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार रखता है तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।

    The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी पक्षप्रचार सख्तता से निषिद्ध है और ठेकेदार जिसने पक्षप्रचार करने की कोशिश की है उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा निरस्त कर दी जाएगी।

    Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

14. निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जाने वाली नीतियों के अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता देने का विकल्प रखता है।

    The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

15. निविदाकार को विभाग के केंद्र के उस प्रभाग में निविदा जमा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी जिसमें संविदा देने और उसके कार्यान्वयन हेतु जिम्मेदार कार्यारत व्यक्ति उसका/उसकी कोई नजदीकी रिस्तेदार है। उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहें हैं या जो उसके वहा कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नजदीकी रिस्तेदार है। ठेकेदार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त हो जाएगी।

    The contractor shall not be permitted to tender for works in the Group / Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are

near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

16. निविदा, उपर्युक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम से कम 120 दिनों तक मान्य होनी चाहिए। यदि कोई निविदाकार मान्य अवधि के अंदर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकार नहीं हैं तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना बयाना धन अमानत के 50 %(पचास प्रतिशत (का जुर्माना लगाने का अधिकार रखता है। आगे, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

    The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

17. निविदा पूरी होने पर, सफल निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।

    On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

18. इस एनआईटी को इसरो वेबसाईट www.isro.gov.in एवं सैक वेबसाइट www.sac.gov.in में भी प्रदर्शित किया गया है ।

    This NIT is also displayed in ISRO website www.isro.gov.in & SAC website www.sac.gov.in

समूह निदेशक, सीएमजी/सैक
Group Director, CMG, SAC